



Kosilnica Recycler®, 55 cm

Model št.: 21764—Serijska št.: 400000000 in gor

Navodila za uporabo

Uvod

Ta stroj je samohodna kosilnica z rotacijskimi rezili, namenjena za domačo uporabo. Stroj je primarno zasnovan za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratah v stanovanjskih naseljih. Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem ter preprečite telesne poškodbe in poškodbe stroja. Za pravilno in varno upravljanje izdelka ste odgovorni sami.

Če potrebujete več informacij, vključno z nasveti glede varnosti, gradivom za usposabljanje za uporabo, podatki o dodatni opre in pomočjo pri iskanju prodajalca oziroma želite registrirati izdelek, obiščite spletno mesto www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

Pomembno: Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitate QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).

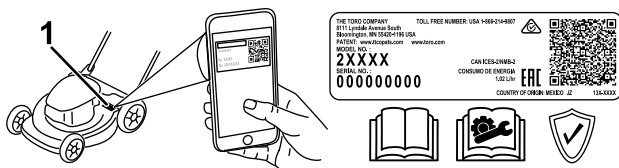


Diagram 1

g282707

1. Mesto številke modela in serijske številke

Model št.: _____
Serijska št.: _____

V tem priročniku so opredeljene morebitne nevarnosti, pri čemer varnostna opozorila označuje poseben opozorilni znak za nevarnost (**Diagram 2**), ki lahko

povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.



Diagram 2

Znak varnostnega opozorila

g000502

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

Priloženi uporabniški priročnik za motor vsebuje informacije, ki jih predpisujeta ameriška okoljevarstvena agencija (EPA) kalifornijska uredba o omejevanju izpustov za področja izpustnih sistemov, vzdrževanja in garancije. Nadomestne dele lahko naročite pri proizvajalcu motorja.

Bruto ali neto navor: bruto ali neto navor motorja je laboratorijsko ocenil proizvajalec motorja skladno s standardom J1940 ali J2723 združenja avtomobilskih inženirjev (Society of Automotive Engineers, SAE). Zaradi skladnosti z varnostnimi, emisijskimi in delovnimi zahtevami je dejanska moč motorja tega razreda kosilnice bistveno manjša. Glejte dokumentacijo proizvajalca motorja, ki je priložena stroju.

Ne posegajte v varnostne naprave stroja in jih ne onemogočajte. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Ne posegajte v krmiljenje hitrosti motorja in ga ne poskušajte prilagajati. To lahko povzroči nevarno delovanje, ki lahko privede do telesnih poškodb.



Vsebina

Uvod	1
Varnost	2
Splošne informacije o varnosti	2
Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili	3
Nastavitve	5
1 Sestavljanje in razklapljanje ročaja	5
2 Namestitev krmilnega vzvoda rezil kosilnice	5
3 Nameščanje zagonske vrvi v vodilo za vrv	6
4 Dolivanje olja v motor	6
5 Sestavljanje vreče za travo	7
Pregled izdelka	8
Specifikacije	8
Delovanje	8
Pred uporabo	8
Varnostni postopki pred uporabo	8
Polnjenje rezervoarja za gorivo	9
Preverjanje nivoja motornega olja	9
Nastavitev višine ročaja	10
Nastavitev višine košnje	10
Med uporabo	11
Varnost med uporabo	11
Zagon motorja	11
Uporaba samohodnega pogona	12
Zaustavitev motorja	12
Vklon rezila	12
Izklop rezila	13
Preverjanje delovanja sklopa zavorne sklopke rezila	13
Recikliranje pokošene trave	13
Zbiranje pokošene trave	14
Uporaba vzvoda za vklop zbiralnega sistema	14
Stranski izmet pokošene trave	15
Delovni namigi	15
Po uporabi	16
Varnostni postopki po uporabi	16
Čiščenje spodnjega dela stroja	16
Sklapljanje ročaja	16
Vzdrževanje	18
Priporočeni urnik(i) vzdrževanja	18
Varnost pri vzdrževanju	18
Priprava za vzdrževanje	18
Servisiranje zračnega filtra	19
Menjava motornega olja	19
Zamenjava rezila	20
Čiščenje sklopa zavorne sklopke rezila	20
Nastavitev samohodnega pogona	21
Skladiščenje	22
Varnost pri shranjevanju	22
Priprava stroja za shranjevanje	22
Odstranitev stroja iz skladišča	22

Varnost

Ta stroj je bil zasnovan v skladu s standardom EN ISO 5395.

Splošne informacije o varnosti

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo. Da se izognete hudim telesnim poškodbam, vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

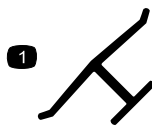
- Pred prvim zagonom motorja obvezno preberite ter poskrbite, da boste razumeli in upoštevali vse napotke in opozorila v tem *uporabniškem priročniku*, na stroju in priključkih.
- Rok in nog ne približujte gibljivim delom stroja in z njimi ne segajte pod stroj. Ne približujte se izmetnim odprtinam.
- Stroja ne smete uporabljati, če vse varnostne zaščitne naprave in ščitniki niso nameščeni in ne delujejo pravilno.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Otrokom nikoli ne dovolite upravljati stroja. Stroj sme upravljati samo odgovorna, usposobljena in fizično zmožna oseba, ki je seznanjena z navodili za upravljanje stroja.
- Pred servisiranjem, dolivanjem goriva ali odmaševanjem ustavite stroj, ugasnite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol ▲, ki lahko pomeni svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodila za osebno varnost, da preprečite nevarnosti poškodb. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



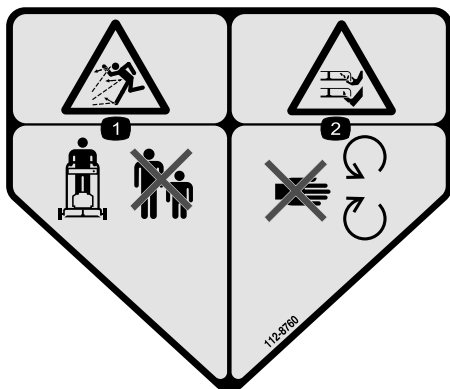
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



decaloemmarkt

Oznaka proizvajalca

1. Ta oznaka označuje, da je rezilo del, ki ga je izdelal proizvajalec originalnega stroja.



decal112-8760

112-8760

1. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – nikomur ne dovolite v bližino stroja.
2. Nevarnost ureznin/amputacije dlani in stopal; rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom.

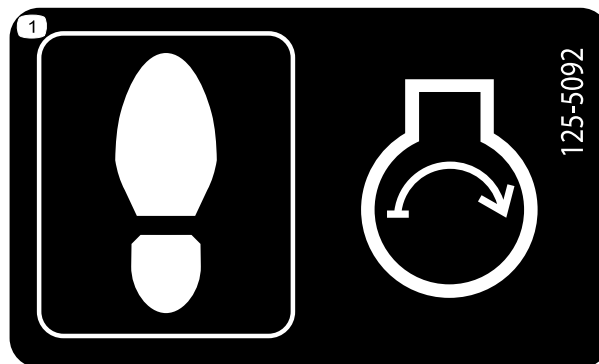


125-5026

125-5026

decal125-5026

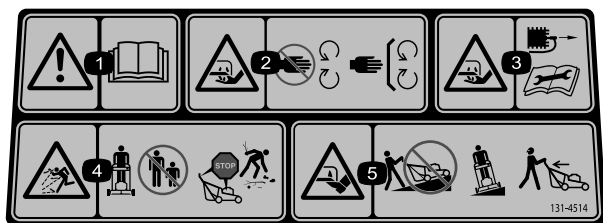
1. Način za recikliranje
2. Način za zbiranje trave



decal125-5092

125-5092

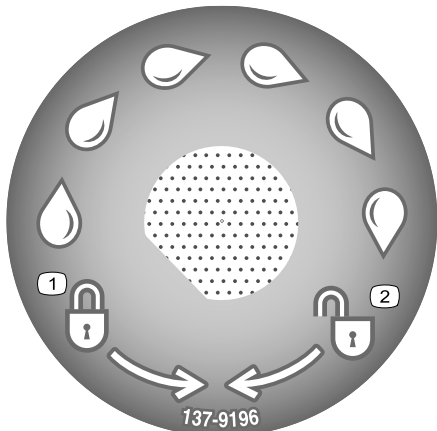
1. Stopite sem, ko zaganjate motor.



decal131-4514

131-4514

1. Opozorilo – preberite *uporabniški priročnik*.
2. Nevarnost uresnin/amputacije dlani, rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom; vsi ščitniki in varovala morajo vedno biti pravilno nameščeni.
3. Nevarnost uresnin/amputacije dlani, rezilo kosilnice – pred vzdrževalnimi deli odklopite kabel vžigalne svečke.
4. Nevarnost izmeta predmetov – ne dovolite, da se navzoče osebe približajo stroju; zaustavite motor, preden zapustite delovni položaj; pred košnjo poberte trde predmete s tal.
5. Nevarnost uresnin/amputacije stopal; rezila kosilnice; s strojem ne kosite navzdol in navzgor po pobočju; pobočja kosite prečno; poglejte nazaj, preden se pomaknete vzvratno.



decal137-9196

137-9196

1. Zaklenjeno
2. Odklenjeno

Nastavitve

Pomembno: Odstranite in zavržite zaščitno plastično folijo, s katero je prekrit motor, in vso drugo morebitno plastično embalažo stroja.

1

Sestavljanje in razklapljanje ročaja

Ni zahtevanih delov

Postopek

Opomba: Prepričajte se, da so kabli napeljeni po zunanji strani ročaja in na niso prišči pnjeni (D na [Diagram 3](#)).

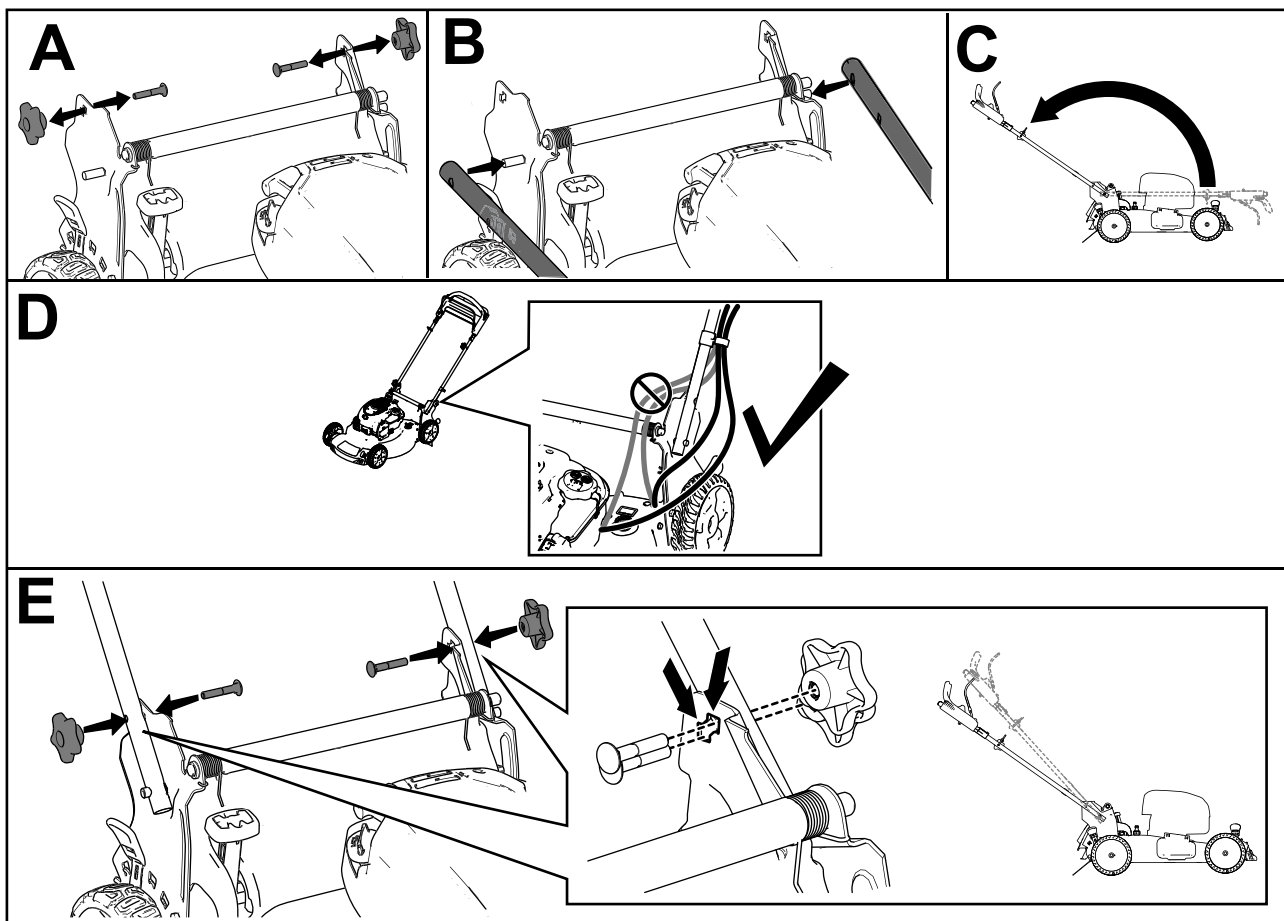


Diagram 3

g236451

2

Namestitev krmilnega vzvoda rezil kosilnice

Ni zahtevanih delov

Postopek

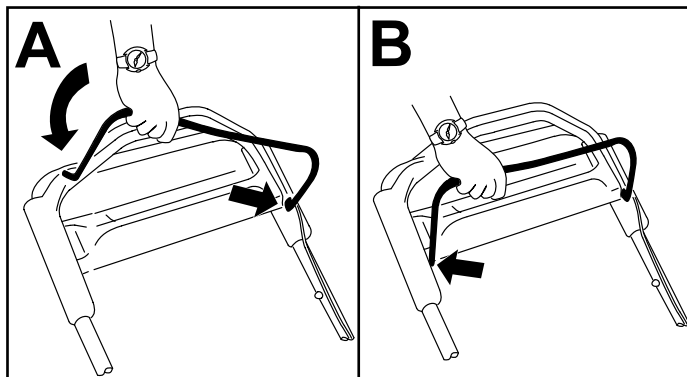


Diagram 4

g235299

3

Nameščanje zagonske vrvi v vodilo za vrv.

Ni zahtevanih delov

Postopek

Pomembno: Za varen in preprost zagon motorja ob vsaki uporabi namestite zagonsko vrv v vodilo za vrv.

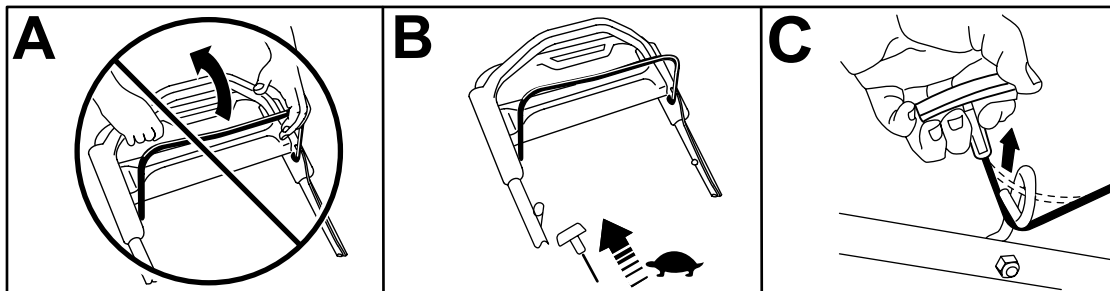


Diagram 5

g236533

4

Dolivanje olja v motor

Ni zahtevanih delov

Postopek

Pomembno: Če motor zaženete, ko je raven olja v motorju prenizka ali previsoka, lahko poškodujete motor.

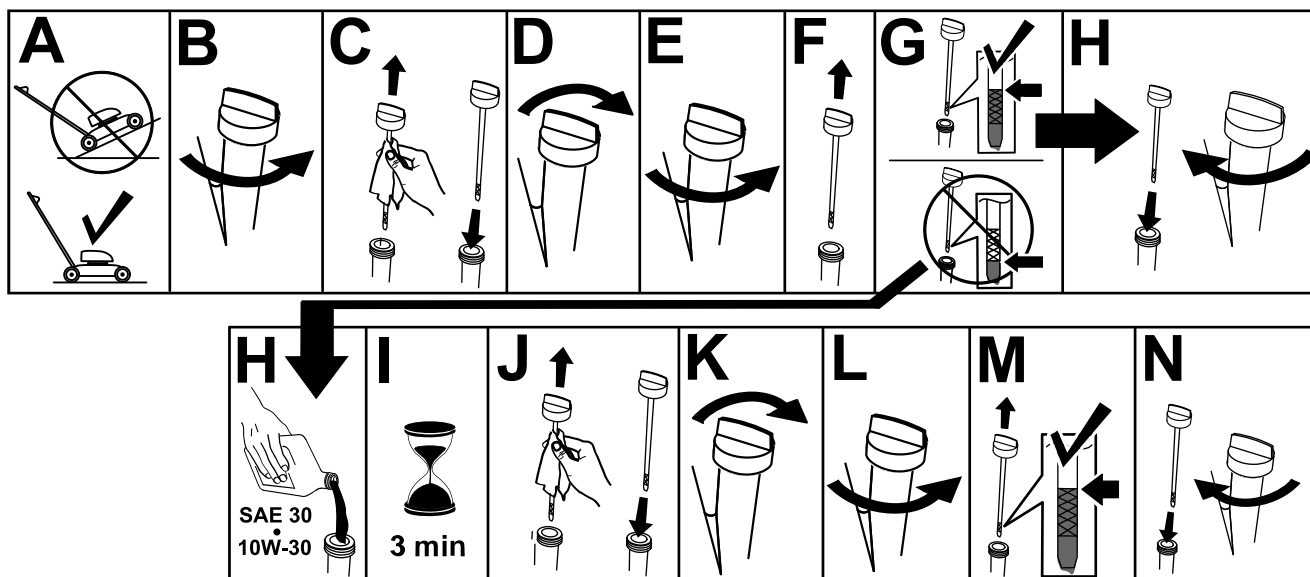


Diagram 6

g222533

5

Sestavljanje vreče za travo

Ni zahtevanih delov

Postopek

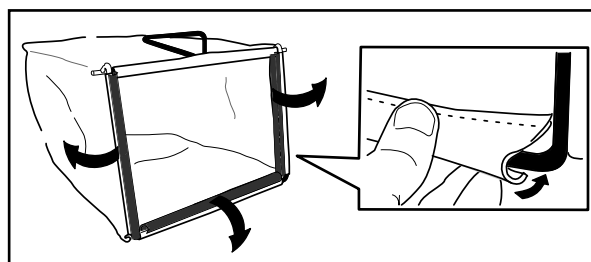


Diagram 7

g230447

Pregled izdelka

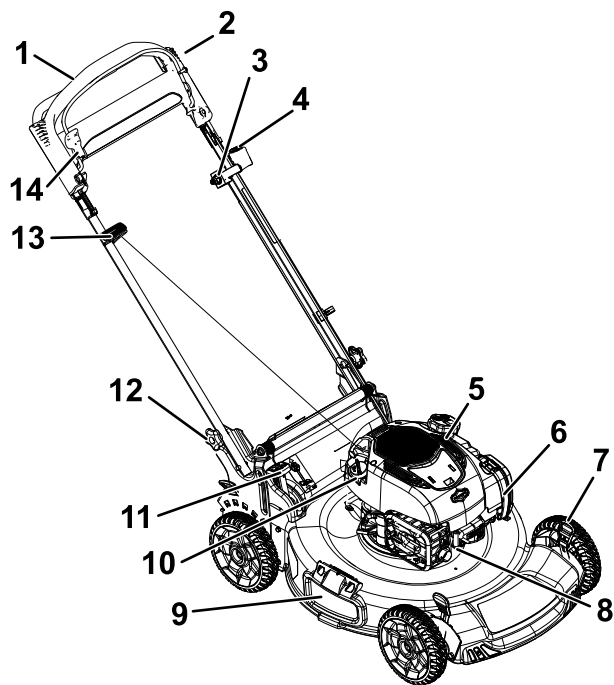
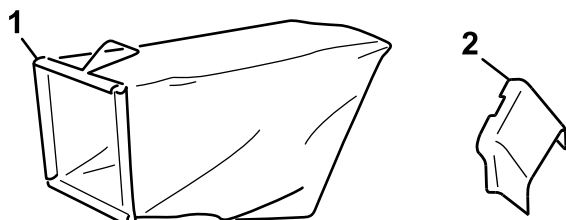


Diagram 8

g270774

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Ročaj | 8. Vžigalna svečka |
| 2. Krmilni vzvod rezil kosilnice | 9. Usmerjevalnik za stranski izmet |
| 3. Nastavitev samohodnega pogona | 10. Čep odprtine za dolivanje olja/merilna palica |
| 4. Stikalo za vžig | 11. Vzvod za vklop zbiralnega sistema |
| 5. Pokrovček rezervoarja za gorivo | 12. Ročni vijak ročaja (2) |
| 6. Zračni filter | 13. Ročaj zagonske vrvi |
| 7. Ročica za višino košnje (4) | 14. Zaklep krmilnega vzvoda |



G009527

g009527

Diagram 9

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Vreča za travo | 2. Stranski izmet |
|-------------------|-------------------|

Specifikacije

Model	Masa	Dolžina	Širina	Višina
21764	40 kg	151 cm	59 cm	109 cm

Delovanje

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

Pred uporabo

Varnostni postopki pred uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Pred nastavljanjem, servisiranjem, čiščenjem in skladiščenjem stroja vedno ugasnite motor ter počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in da se stroj ohladi.
- Seznajte se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Preverite, ali so vsi ščitniki in varovala, kot so usmerjevalniki in zbiralnik trave, nameščeni in pravilno delujoči.
- Vedno preglejte stroj, da se prepričate, da rezila in vijaki rezil niso obrabljeni ali poškodovani.
- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki bi lahko ovirali delovanje stroja ali ki jih lahko stroj izvrže.
- Stik s premikajočim se rezilom lahko povzroči resne poškodbe. Pri nastavljanju višine košnje ne segajte s prsti pod ohišje.

Varna uporaba goriva

- Gorivo je zelo vnetljivo in eksplozivno. Požar ali eksplozija zaradi goriva ima lahko hude posledice za vas in druge osebe v bližini, kot so opekline in premoženjska škoda.
 - Da bi preprečili vžig goriva zaradi statične razelektritve, pred polnjenjem postavite posodo in/ali stroj na tla, ne na vozilo ali na predmet.
 - Polnjenje goriva v rezervoar za gorivo opravite na prostem ter ko je motor ohlajen. Pobrišite razlito gorivo.
 - Ne rokujte z gorivom, kadar kadite oziroma v bližini odprtega ognja ali isker.
 - Ne odstranjujte pokrovčka za gorivo oziroma ne dolivajte goriva v rezervoar za gorivo, ko motor teče ali ko je vroč.
 - Če polijete gorivo, ne poskušajte zagnati motorja. Pazite, da ne bi kako povzročili vžiga, dokler se hlapi goriva ne razkadijo.

- Gorivo hranite v odobrenih posodah in izven dosega otrok.
- Gorivo je škodljivo ali celo smrtno nevarno, če ga zaužijete. Dolgotrajna izpostavljenost hlapom lahko povzroči hude telesne poškodbe in bolezni.
 - Izogibajte se daljšemu vdihavanju hlapov.
 - Z rokami in obrazu se ne približujte pištoli in odprtini za dolivanje goriva.
 - Preprečite stik goriva z očmi in kožo.

- **Ne** uporabljajte bencina, ki vsebuje metanol.
- **Ne** shranjujte goriva v rezervoarju ali posodah za gorivo čez zimo, razen če gorivu dodate stabilizator goriva.
- Bencinu **ne** dodajajte olja.

Rezervoar za gorivo napolnite z navadnim neosvinčenim gorivom z bencinske postaje (Diagram 10).

Pomembno: Da bi preprečiti težave pri zagonu, svežemu gorivu dodajte ustrezno količino stabilizatorja/dodatka za obstojnost goriva po priporočilih proizvajalca.

Za dodatne informacije glejte priročnik za lastnike motorja.

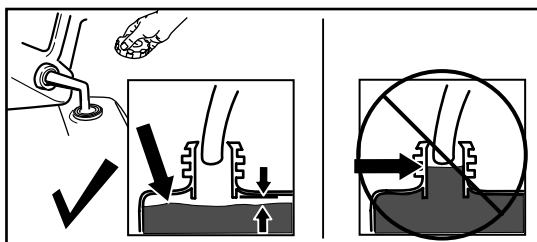


Diagram 10

g230458

Polnjenje rezervoarja za gorivo

- Za boljše delovanje uporabljajte samo čist, svež, neosvinčen bencin z oktanskim številom 87 ali več (metoda ocenjevanja (R + M)/2).
- Sprejemljivo je tudi s kisikom spojeno gorivo z do 10 % etanola ali 15 % MTBE (glede na prostornino).
- **Ne** uporabljajte mešanic etanola in bencina (npr. E15 ali E85) z več kot 10-odstotnim prostorninskim deležem etanola. To bi lahko povzročilo težave v delovanju in/ali poškodbe motorja, ki jih garancija morda ne krije.

Preverjanje nivoja motornega olja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Pomembno: Če motor zaženete, ko je raven olja v zobniškem okrovu prenizka ali previsoka, lahko poškodujete motor.

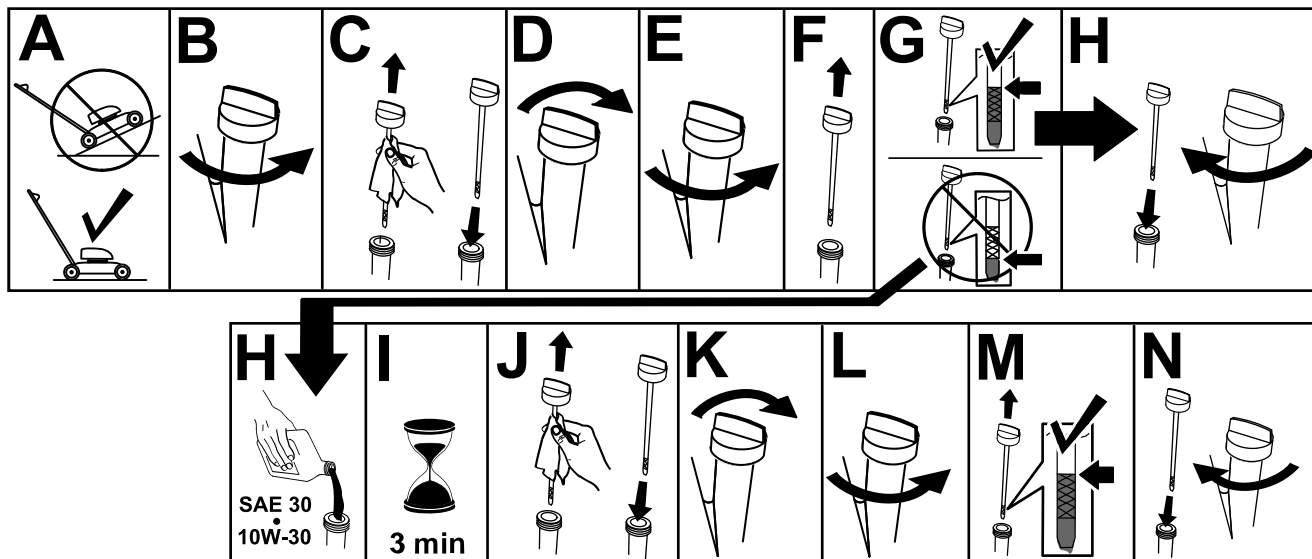


Diagram 11

g231765

Nastavitev višine ročaja

Ročaj lahko namestite v enega od 2 položajev, ki vam najbolj ustreza ([Diagram 12](#)).

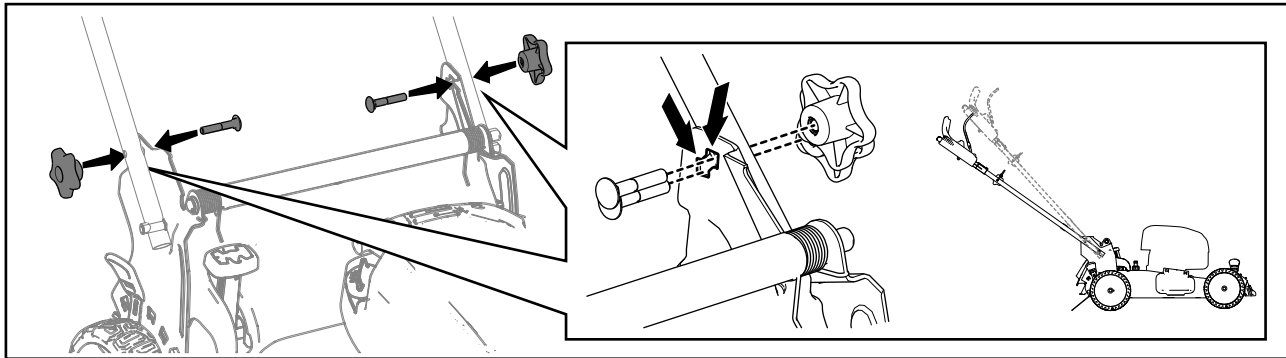


Diagram 12

g269686

1. Odstranite oba ročna vijaka ročaja.
2. Ročaj nastavite na želeni položaj.
3. Znova ga pritrdite s predhodno odstranjenima ročnima vijakoma ročaja.

Nastavitev višine košnje

⚠ POZOR

Če je motor tekel, je glušnik vroč in se lahko hudo opečete.

Ne približujte se vročemu glušniku.

Nastavite višino košnje po želji. Vsa kolesa nastavite na isto višino košnje ([Diagram 13](#)).

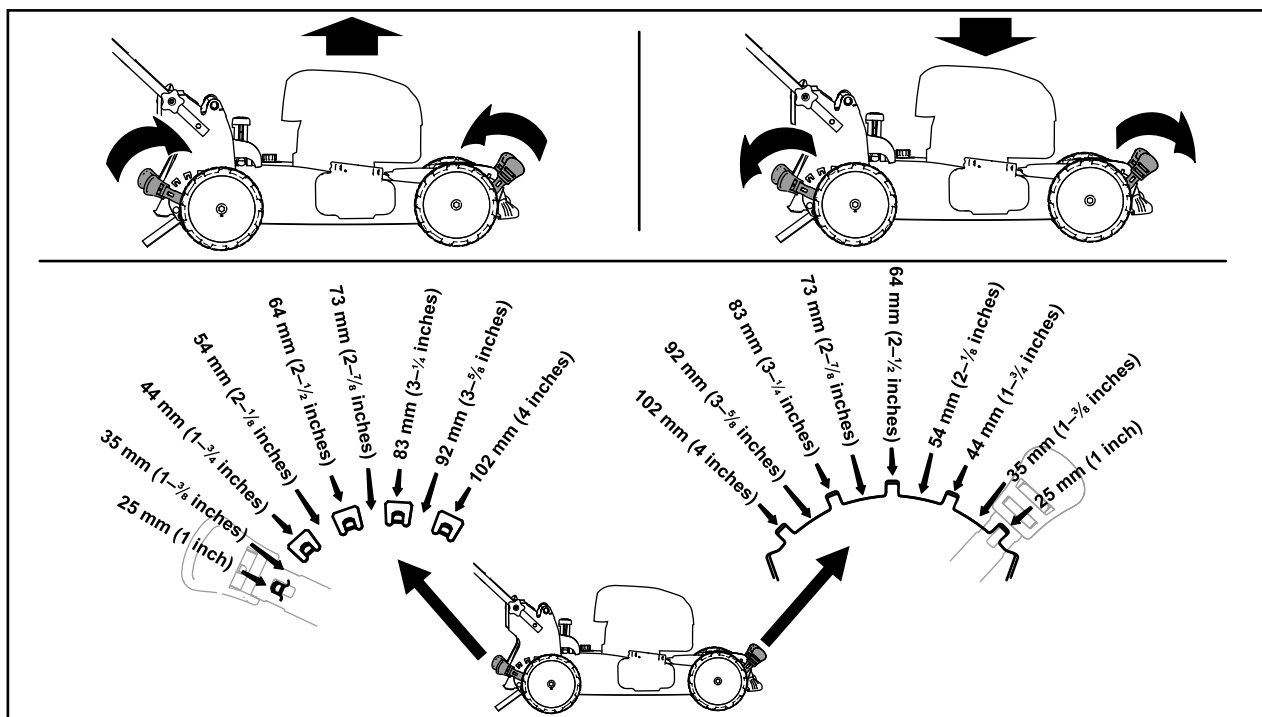


Diagram 13

g254131

Med uporabo

Varnost med uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Nosite primerna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami, delovnimi čevlji z neдрsečim podplatom in zaščito za sluh. Spnite dolge lase in ne nosite ohlapnih oblek ali ohlapnega nakita.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Rezilo kosilnice je ostro; če se ga dotaknete se lahko hudo poškodujete. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.
- Ko spustite krmilni vzvod rezil kosilnice, se mora motor ugasniti, rezilo kosilnice pa ustaviti v 3 sekundah. Če se ne ustavijo, takoj prenehajte uporabljati stroj in se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Drugim navzočim preprečite vstop v območje delovanja stroja. Majhnimi otrokom ne pustite v delovno območje stroja; ves čas jih mora nadzirati druga odrasla oseba in ne uporabnik stroja. Če na območje vstopi druga oseba, zaustavite stroj.
- Vedno pogledjte nazaj, preden začnete kositi vzvratno.
- Stroj uporabljajte samo pri dobri vidljivosti in ustreznih vremenskih pogojih. Ne upravljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Mokra trava in listje lahko povzročita zdrs, ki lahko privede do hude poškodbe, če se pri padcu dotaknete rezila. Ne kosite mokre trave.
- Bodite izredno previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki lahko ovirajo vaš pregled.
- Izvrženega materiala ne usmerjajte proti ljudem. Pazite, da izmet ne bo usmerjen v zid ali oviro, saj bi se lahko trdi predmeti odbili nazaj proti vam. Pri prečkanju makadamskih površin zaustavite vrtenje rezil.
- Bodite pozorni na luknje, kolesnice, grbine, skale ali druge skrite ovire. Na neravnem terenu lahko izgubite ravnotežje ali pa vam zdrsne in padete.
- Če stroj zadene ob predmet ali se začne tresti, nemudoma zaustavite motor, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in odklopite kabel iz vžigalne svečke. Šele nato preglejte, ali je stroj poškodovan. Pred nadaljevanjem uporabe opravite vsa potrebna popravila.
- Preden zapustite delovni položaj, ugasnite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
- Če je motor tekel, je vroč in se lahko hudo opečete. Ne približujte se vročemu motorju.
- Motor sme teči samo v dobro prezračevanem prostoru. Izpušni plini vsebujejo tudi ogljikov monoksid, ki lahko povzroči smrt, če ga vdihavate.
- Redno pregledujte zbiralnik trave in izmetno cev za obrabo ali poškodbe ter ju po potrebi zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli Toro.

Varna uporaba na pobočjih

- Po pobočjih kosite prečno, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju. Pri spremembi smeri na pobočju bodite posebej previdni.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih. Na strmem pobočju vam lahko zdrsne in pri padcu se lahko poškodujete.
- V bližini prepadov, jarkov ali strmih nabrežij kosite zelo previdno.

Zagon motorja

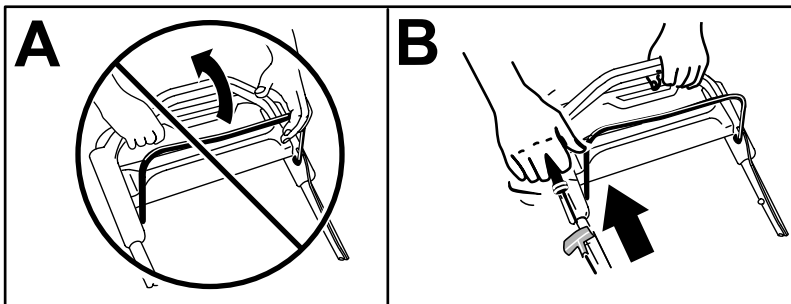


Diagram 14

g236579

Opomba: Če vam v več poskusih ne uspe zagnati motorja, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Uporaba samohodnega pogona

Če želite uporabljati samohodni pogon, preprosto z rokama držite zgornji ročaj tako, da imate komolca ob telesu, in stroj se bo samodejno premikal skupaj z vami ([Diagram 15](#)).

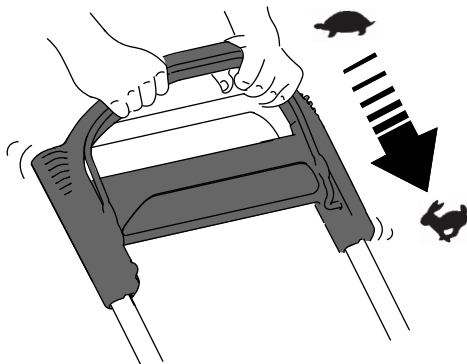


Diagram 15

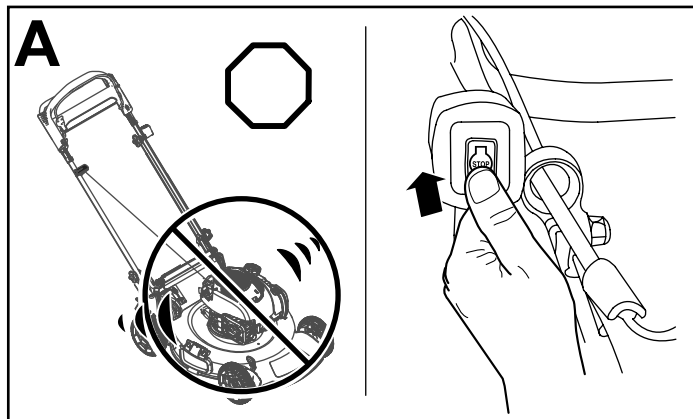
g233423

Opomba: Če pri uporabi samohodnega pogona stroja ni mogoče neovirano premikati nazaj, se ustavite, roke držite pri miru in počakajte, da se stroj zapelje nekaj centimetrov naprej, da se samohodni pogon izklopi. Lahko primete tudi za kovinski ročaj, ki je neposredno pod zgornjim ročajem, in stroj potisnete za nekaj centimetrov naprej. Če stroja ni mogoče neovirano premikati nazaj, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Zaustavitev motorja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Če želite ugasniti motor, pritisnite gumb za zaustavitev motorja ([Diagram 17](#)) in ga držite, dokler se motor ne ustavi.



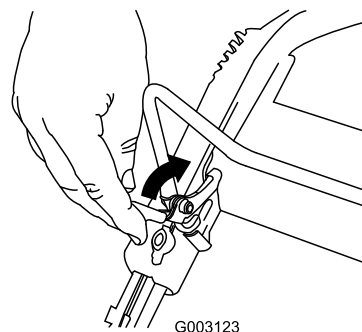
g236566

Diagram 16

Vklop rezila

Ko zaženete motor, se rezilo še ne vklopi. Za košnjo morate vklopiti rezilo.

1. Zaklep krmilnega vzvoda povlecite nazaj ([Diagram 17](#)).

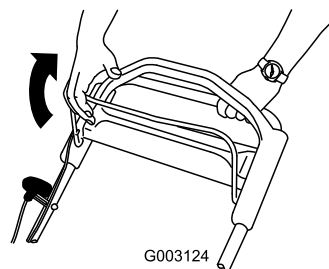


G003123

g003123

Diagram 17

2. Krmilni vzvod rezila kosilnice povlecite k ročaju kosilnice ([Diagram 18](#)).



G003124

g003124

Diagram 18

3. Krmilni vzvod rezila kosilnice pritiskajte k ročaju kosilnice ([Diagram 19](#)).

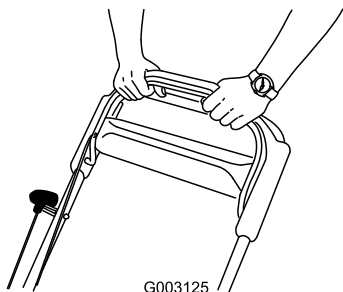


Diagram 19

g003125

Izklop rezila

Sprostite krmilni vzvod rezila kosilnice ([Diagram 20](#)).

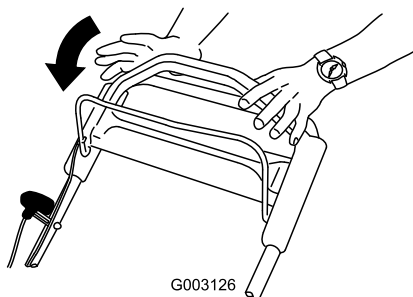


Diagram 20

g003126

Pomembno: Ko spustite krmilni vzvod rezila kosilnice, se mora rezilo kosilnice ustaviti v 3 sekundah. Če se ne ustavi, kot bi se moralo, takoj prenehajte uporabljati stroj in se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Preverjanje delovanja sklopa zavorne sklopke rezila

Pred vsako uporabo preverite krmilni vzvod, da se prepričate, da sklop zavorne sklopke za rezila pravilno deluje.

Uporaba vreče za travo

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Delovanje sistema zavorne sklopke rezil lahko preverite z vrečo za travo.

1. Prazno vrečo za travo namestite na stroj.
2. Zaženite motor.
3. Vključite rezilo.

Opomba: Vreča se mora začeti napihovati, kar je znak, da je rezilo vključeno in se vrti.

4. Sprostite krmilni vzvod rezila.

Opomba: Če vreča za travo ne uplahne nemudoma, se rezilo še vedno vrti. To lahko pomeni, da je zavorna sklopka rezila izrabljena. Če tega ne popravite, lahko povzročite nevarnost pri delu. Stroj odpeljite na pregled in popravilo k pooblaščenemu serviserju.

5. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.

Brez vreče za travo

1. Premaknite stroj na tlakovano ravno površino, kjer ni vetra.
2. Vsa 4 kolesa nastavite na višino košnje 83 mm.
3. Vzemite pol časopisne pole in jo zmečkajte v dovolj majhno kepo, da jo lahko potisnete pod ohišje stroja (s premerom približno 76 mm).
4. Časopisno kepo postavite približno 13 cm pred stroj.
5. Zaženite motor.
6. Vključite rezilo.
7. Sprostite krmilni vzvod rezila.
8. Hitro potisnite stroj čez časopisno kepo.
9. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
10. Stopite k sprednjemu delu stroja in poiščite časopisno kepo.

Opomba: Če s strojem niste zapeljali čez kepo, ponovite korake od 4 do 10.

11. Če je časopisna kepa razvita ali raztrgana, se rezilo ni pravilno ustavilo, kar lahko povzroči nevarnost pri delu. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.

Recikliranje pokošene trave

Stroj je tovarniško opremljen za recikliranje trave in razrezanega listja.

Če je vreča za travo nameščena na stroju in vzvod za vklop zbiralnega sistema vključen, premaknite vzvod v položaj za recikliranje; glejte [Uporaba vzvoda za vklop zbiralnega sistema \(stran 14\)](#). Če je na stroju nameščen stranski izmet, ga odstranite; glejte [Odstranjevanje stranskega izmeta \(stran 15\)](#).

Zbiranje pokošene trave

Če želite zbrati pokošeno travo in razrezano listje, uporabite vrečo za travo.

Če je na stroju nameščen stranski izmet, ga odstranite; glejte [Odstranjevanje stranskega izmeta \(stran 15\)](#).

Če je vzvod za vklop zbiralnega sistema v položaju za recikliranje, ga premaknite v položaj za zbiranje; glejte [Uporaba vzvoda za vklop zbiralnega sistema \(stran 14\)](#).

Nameščanje vreče za travo

1. Dvignite zadnji usmerjevalnik in ga pustite dvignjenega (A na [Diagram 21](#)).
2. Namestite vrečo za travo, pri čemer pazite, da bosta zatiča nosilca vreče zataknjena v zarezi na ročaju (B na [Diagram 21](#)).
3. Spustite zadnji usmerjevalnik.

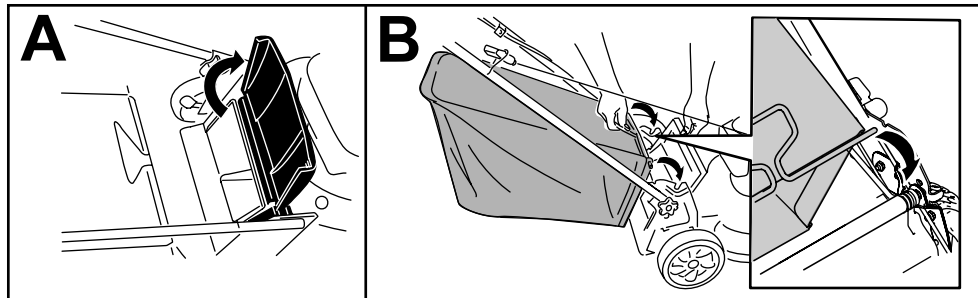


Diagram 21

g233434

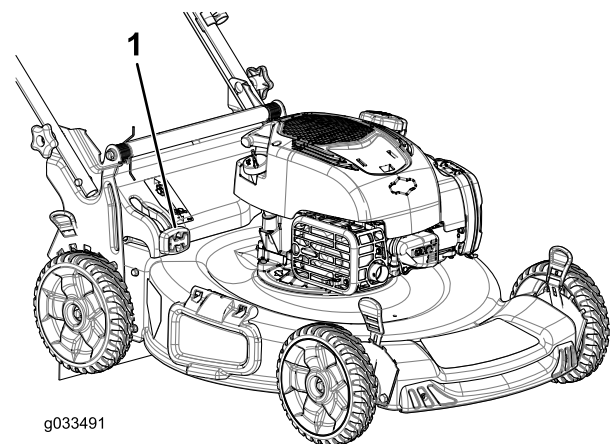
Odstranjevanje vreče za travo

Če želite odstraniti vrečo za travo, v obratnem vrstnem redu izvedite postopek [Nameščanje vreče za travo \(stran 14\)](#).

Uporaba vzvoda za vklop zbiralnega sistema

Funkcija vklopa zbiralnega sistema omogoča preklapljanje med zbiranjem in recikliranjem trave in razrezanega listja, ko je na stroju nameščena vreča za travo.

- Če želite travo in listje zbirati v vreči, pritisnite gumb na vzvodu za vklop zbiralnega in vzvod premaknite naprej do točke, ko gumb na vzvodu izskoči ([Diagram 22](#)).



g033491

Diagram 22

g033491

1. Vzvod za vklop zbiralnega sistema (v položaju za zbiranje)

- Če želite travo in listje reciklirati ali odlagati skozi stranski izmet, pritisnite gumb na vzvodu za vklop zbiralnega in vzvod premaknite nazaj do točke, ko gumb na vzvodu izskoči.

Pomembno: Za zagotavljanje pravilnega delovanja ugasnite motor, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, nato pa odstranite ostanke

trave in smeti z rešetke sistema za zbiranje trave in njene okolice (**Diagram 23**), preden vzvod premaknete iz enega položaja v drugega.

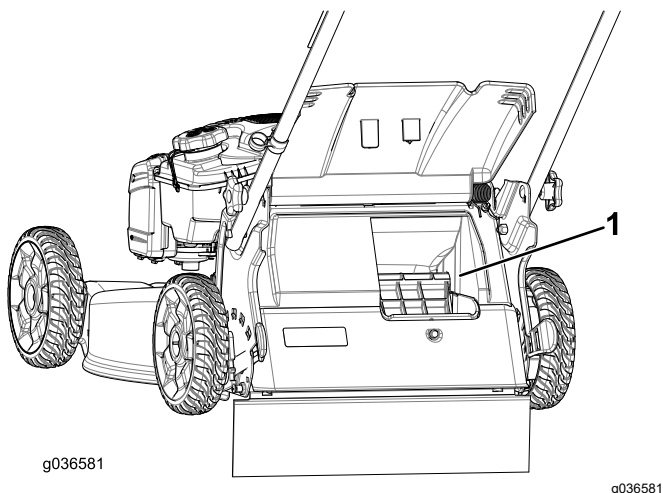


Diagram 23

1. Očistite ta del

Stranski izmet pokošene trave

Stranski izmet se uporablja, kadar kosite zelo visoko travo.

Če je vreča za travo nameščena na stroju in vzvod za vklop zbiralnega sistema vklopljen, premaknite vzvod v položaj za recikliranje; glejte [Uporaba vzvoda za vklop zbiralnega sistema \(stran 14\)](#).

Namestitev stranskega izmeta

Odpahnite in dvignite stranski usmerjevalnik ter namestite stranski izmet (**Diagram 24**).

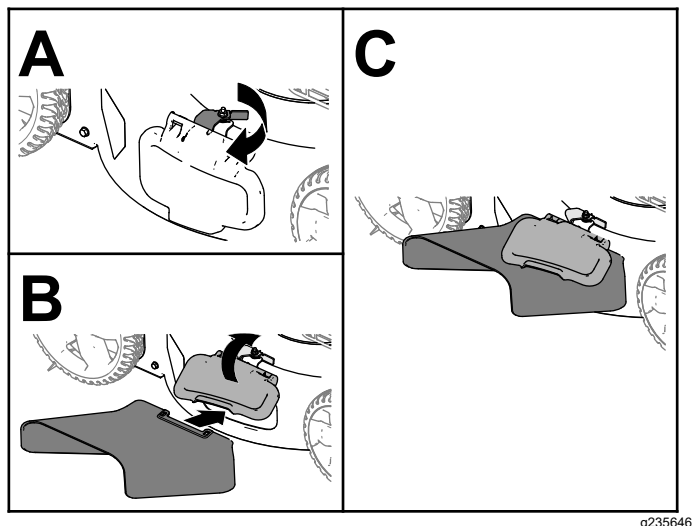


Diagram 24

Odstranjevanje stranskega izmeta

Če želite odstraniti stranski izmet, dvignite stranski usmerjevalnik, odstranite stranski izmet in znova spustite stranski izmetni usmerjevalnik, tako da se zaskoči.

Delovni namigi

Splošni napotki za košnjo

- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki jih lahko stroj izvrže.
- Pazite, da rezilo ne bo udarjalo v trde predmete. Nikoli ne kosite tako, da bi kosilnico zapeljali čez kakršen koli predmet.
- Če stroj zadene ob predmet ali se začne tresti, nemudoma zaustavite motor, odstranite ključ (če ma stroj stikalo na ključ), počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in odklopite kabel iz vžigalne svečke. Šele nato preglejte, ali je stroj poškodovan.
- Za najboljše delovanje pred začetkom nove kosilne sezone namestite novo rezilo.
- Po potrebi rezilo zamenjajte z nadomestnim rezilom znamke Toro.

Košnja trave

- V enem prehodu pokosite največ $\frac{1}{3}$ višine trave. No kosite nižje od 51 mm, razen če je trava zelo redka oziroma če kosite jeseni, ko trava ne raste več tako hitro.
- Če kosite travo, ki je višja od 15 cm, kosite z najvišjo nastavitvijo višine in hodite počasi; nato travo pokosite še pri nižji nastavitvi, da dosežete želeni videz trate. Če je trava previsoka, se lahko stroj zamaši in povzroči zaustavitev motorja.
- Mokra trava in listje lahko povzročita zamašitev stroja oziroma zaustavitev motorja. Ne kosite mokre trave.
- V zelo suhih razmerah bodite posebej previdni zaradi nevarnosti požara. Upoštevajte lokalne protipožarne ukrepe in stroja ne približujte suhim ostankom trave in listja.
- Spreminjajte smer košnje. Tako lahko enakomerneje razpršite pokošeno travo in zagotovite boljšo pogojitev.
- Če videz pokošene trate ni po pričakovanjih, poskusite nekaj od naslednjega:
 - Zamenjajte rezilo ali ga dajte nabrusiti.
 - Med košnjo hodite počasneje.
 - Nastavite višjo višino košnje.
 - Kosite bolj pogosto.

- Kosite tako, da se bodo prehodi delno prekrivali, namesto da ob vsakem prehodu s celim strojem zajemate travo.

Rezanje listja

- Po košnji mora biti vsaj pol trave vidne nad plastjo odpadlega listja. Morda boste morali narediti več kot en prehod čez odpadlo listje.
- Če je plast listja na zelenici debelejša od 13 cm, najprej nastavite višjo višino košnje, nato pa jo ponovite še z želeno višino.
- Če stroj listja ne razreže, kot bi ga moral, se premikajte počasneje.

Po uporabi

Varnostni postopki po uporabi

Splošne informacije o varnosti

- Pred nastavljanjem, servisiranjem, čiščenjem in skladiščenjem stroja vedno ugasnite motor ter počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in da se stroj ohladi.
- Zaradi preprečevanja požara redno odstranjujte travo in smeti iz stroja. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Stroja ali rezervoarja za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprti plamen, iskra ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.

Varnost pri prevažanju stroja

- Pri raztovarjanju ali natovarjanju stroja bodite zelo pazljivi.
- Privežite stroj, da se ne bo mogel premikati.

Čiščenje spodnjega dela stroja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

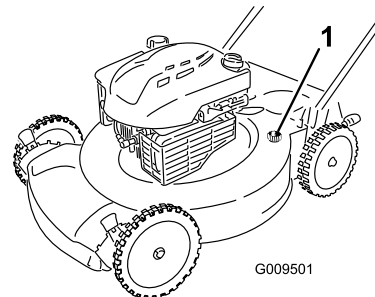
Čiščenje bo najbolj učinkovito, če ga izvedete takoj, ko končate košnjo.

1. Premaknite stroj na ravno tlakovano površino.
2. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalni položaj.

3. Stroj nastavite na najnižjo višino košnje. Glejte [Nastavitev višine košnje \(stran 10\)](#).
4. Operite predel pod zadnjimi vratci, kjer pokošena trava prehaja s spodnjega dela stroja v vrečo za travo.

Opomba: Operite predel, kjer je vzvod za vklop zbiralnega sistema (če je vgrajen), v skrajnem sprednjem in skrajnem zadnjem položaju.

5. V priključek za izpiranje priključite vrtno cev za vodo ([Diagram 25](#)).



G009501

g009501

Diagram 25

1. Odprtina za izpiranje

6. Odprite vodo.
7. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler v vodi, ki priteče izpod stroja, ni več trave.
8. Ugasnite motor.
9. Zaprite vodo in vrtno cev za vodo odklopite s stroja.
10. Zaženite motor in ga pustite teči nekaj časa, da se spodnja stran stroja osuši. tako preprečite rjavenje.
11. Ugasnite motor in počakajte, da se ohladi, preden stroj pospravite v zaprt prostor.

Sklapljanje ročaja

⚠ OPOZORILO

Če nepravilno sklopite ali razklopite ročaj, lahko poškodujete kable in povzročite nevarno delovanje.

- Pri sklapljanju in razklapljanju ročaja pazite, da ne poškodujete kablov.
- Če poškodujete kable, se obrnite na pooblaščen servis.

1. Odstranite in shranite 2 ročna vijaka ročaja in 2 nosilna vijaka z nosilcev ročaja ([Diagram 26](#)).

Pomembno: Med sklapljanjem ročaja speljite kable po zunanji strani ročnih vijakov ročaja.

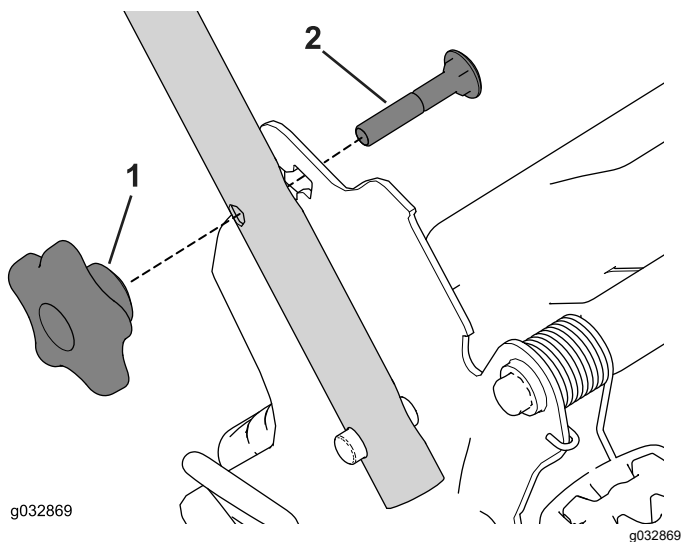


Diagram 26

1. Ročni vijak ročaja 2. Nosilni vijak

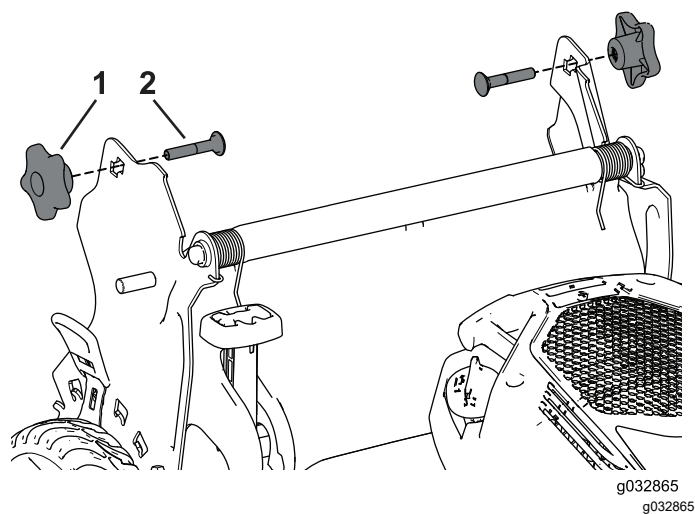


Diagram 28

1. Ročni vijak ročaja 2. Nosilni vijak

2. Sklopite ročaj, tako da ga zasučete naprej ([Diagram 27](#)).

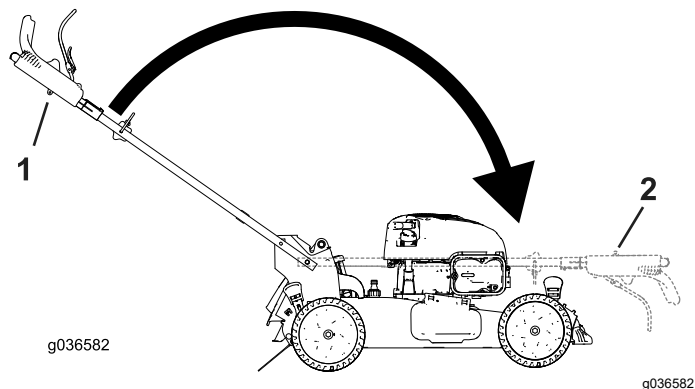


Diagram 27

1. Delovni položaj 2. Sklopljeni položaj

3. Vstavite nosilni vijak (z glavo vijaka na notranji strani) skozi nosilec ročaja in zgornjo luknjo na koncu ročaja. Poskrbite, da se bodo pravokotni robovi nosilnih vijakov pravilno usedli v zgornji ali spodnji pravokotni luknji nosilcev ročaja ([Diagram 28](#)).

4. Namestite ročna vijaka ročaja in nosilna vijaka nosilcev ročaja.
5. Za razklopljenje ročaja glejte [1 Sestavljanje in razklapljanje ročaja \(stran 5\)](#).

Vzdrževanje

Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Pred vsako uporabo ali dnevno	- Preverite nivo olja in ga po potrebi dolijte. - Preverite, ali se rezilo ustavi v 3 sekundah po to tem, ko sprostite krmilni vzvod rezila kosilnice. - Preverite delovanje sklopa zavorne sklopke za rezila. - S spodnjega dela stroja očistite pokošeno travo in smeti.
Vsakih 25 ur	- Redno servisirajte zračni filter; če kosilnico uporabljate v prašnem okolju, ga servisirajte pogosteje. - Očistite sklop zavorne sklopke za rezila.
Letno	- Redno menjajte zračni filter; če kosilnico uporabljate v prašnem okolju, ga menjajte pogosteje. - Zamenjajte motorno olje (če želite). - Zamenjajte rezilo ali ga dajte nabrusiti (pogosteje, če rezilo hitro postane topo). - Z zgornjega in stranskih delov ohišja stroja očistite vso umazanijo in smeti; v prašnem okolju pogosteje čistite stroj.
Letno ali pred shranitvijo	Rezervoar za gorivo izpraznite po navodilih pred vsakim popravilom in pred sezonskim shranjevanjem stroja.

Pomembno: Za dodatne postopke vzdrževanja glejte priročnik za lastnike motorja.

Varnost pri vzdrževanju

- Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del, odklopite kabel vžigalne svečke s svečke.
- Pri servisiranju stroja nosite rokavice in zaščitna očala.
- Rezilo kosilnice je ostro; če se ga dotaknete se lahko hudo poškodujete. Med servisiranjem rezila nosite rokavice. Popravilo ali spreminjanje rezila ni dovoljeno.
- Ne posegajte v varovala. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje.
- Ob nagibanju stroja lahko pride do razlitja goriva. Gorivo je zelo vnetljivo in eksplozivno ter lahko povzroči telesne poškodbe. Goriva nikoli ne poskušajte iztočiti z izsesavanjem. Uporabite ročno črpalko ali pa pustite motor teči, dokler se rezervoar ne izprazni.
- Če želite zagotoviti optimalno delovanje, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

Priprava za vzdrževanje

- Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
- Odklopite kabel vžigalne svečke s svečke ([Diagram 29](#)).

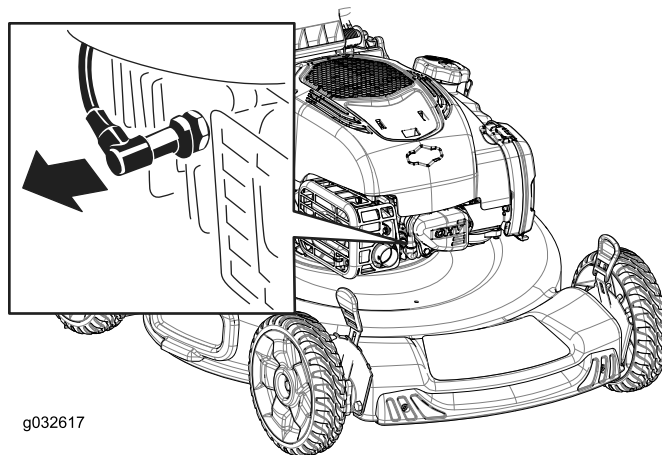


Diagram 29

- Ko opravite vzdrževalna dela, znova priključite kabel vžigalne svečke na svečko.

Pomembno: Preden stroj nagnete, da bi zamenjali olje ali rezilo, z normalno uporabo stroja izpraznite rezervoar za gorivo. Če morate stroj nagniti, preden porabite vso

gorivo, ga izčrpajte z ročno črpalko. Stroj vedno nagnite na bok, tako da bo čep z merilno palico na spodnji strani.

Servisiranje zračnega filtra

Servisni interval: Vsakih 25 ur

Letno

1. Odprite zgornji del pokrova zračnega filtra ([Diagram 30](#)).

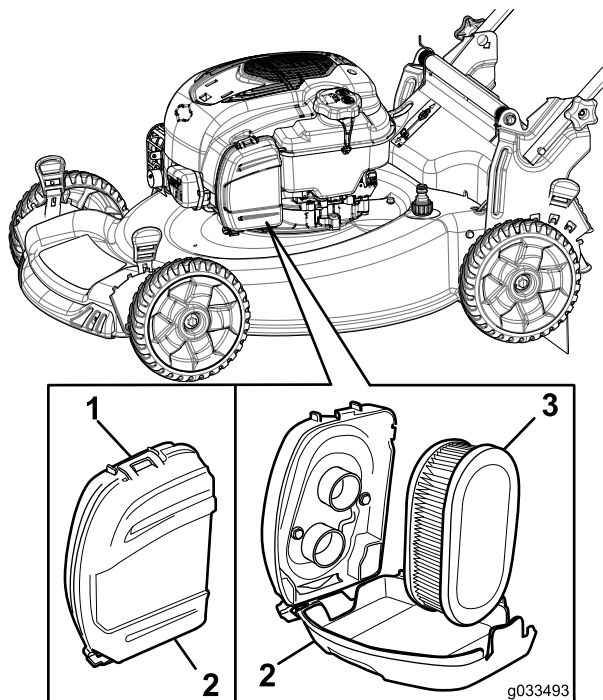


Diagram 30

1. Zaponka
2. Pokrov zračnega filtra
3. Zračni filter

2. Odstranite zračni filter ([Diagram 30](#)).
3. Preglejte zračni filter.

Opomba: Če je zračni filter močno umazan, ga zamenjajte z novim. Če ni, z njim potrkajte po trdni površini, da otesete smeti.

4. Namestite zračni filter.
5. Zračni filter pripnite z zaponko.

Menjava motornega olja

Servisni interval: Letno

Motornega olja ni treba menjati, a če ga želite vseeno zamenjati, uporabite spodnji postopek.

Opomba: Pred menjavo olja, pustite motor teči nekaj minut, da se segreje. Toplo olje lažje teče in prenaša več smeti.

Specifikacije za motorno olje

Prostornina motornega olja	0,44 l
Viskoznost olja	Detergentno olje SAE 30 ali SAE 10W-30
Servisna klasifikacija API	SJ ali boljše

*Po izpustu olja ostane preostanek olja v ohišju ročične gredi. Ne vlijte celotne količine olja v ohišje ročične gredi. Napolnite ohišje ročične gredi z oljem v skladu z navodili v naslednjih korakih.

1. Premaknite stroj na ravno površino.
2. Glejte [Priprava za vzdrževanje \(stran 18\)](#).
3. Odstranite merilno palico, tako da čep odvijete v levo in ga izvlečete ([Diagram 31](#)).

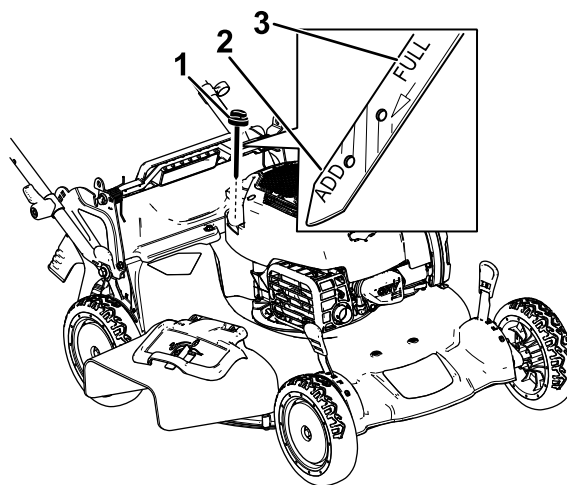


Diagram 31

1. Merilna palica
2. Dolijte
3. Polno

4. Stroj nagnite na bok (tako da bo zračni filter na zgornji strani), da iztočite olje prek cevi za dolivanje olja ([Diagram 32](#)).

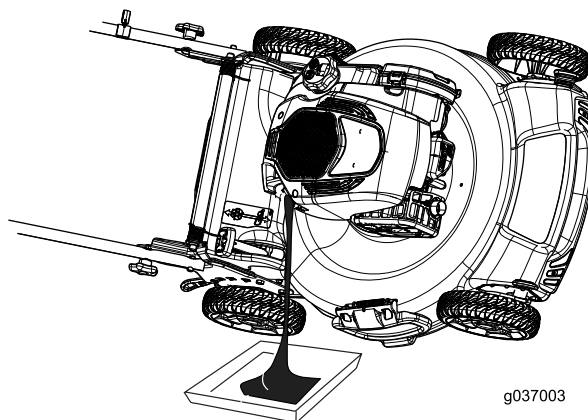


Diagram 32

5. Ko iztočite vse olje, stroj postavite nazaj v delovni položaj.
6. V cev za dolivanje olja previdno vlijte približno $\frac{3}{4}$ prostornine olja motorja.
7. Počakajte 3 minute, da se olje v motorju usede.
8. S čisto krpo obrišite merilno palico.
9. Vstavite merilno palico v cev za dolivanje, nato pa jo izvlecite.
10. Odčitajte nivo olja na merilni palici ([Diagram 31](#)).
 - Če je nivo olja na merilni palici prenizek, previdno vlijte majhno količino olja v cev za polnjenje olja, počakajte 3 minute in ponovite korake od 8 do 10, dokler ne bo izmerjena raven olja na merilni palici pravilna.
 - Če je nivo olja na merilni palici previsok, iztočite odvečno olje, da bo izmerjena raven olja na merilni palici pravilna.

Pomembno: Če motor zaženete, ko je raven olja v motorju prenizka ali previsoka, lahko poškodujete motor.

11. Varno namestite merilno palico v cev za dolivanje olja.
12. Olje ustrezno reciklirajte.

Zamenjava rezila

Servisni interval: Letno—Zamenjajte rezilo ali ga dajte nabrusiti (pogosteje, če rezilo hitro postane topo).

Pomembno: Za pravilno namestitev rezila potrebujete momentni ključ. Če nimate momentnega ključa ali ne želite sami izvesti tega postopka, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Vedno ko zmanjka goriva, preverite stanje rezila. Če je rezilo poškodovano ali razpokano, ga nemudoma zamenjajte. Če je rezilo topo ali skrhano, ga dajte nabrusiti in uravnovesiti ali pa ga zamenjajte.

⚠ OPOZORILO

Rezilo kosilnice je ostro; če se ga dotaknete se lahko hudo poškodujete.

Med servisiranjem rezila nosite rokavice.

1. Odklopite kabel vžigalne svečke s svečke; glejte [Priprava za vzdrževanje \(stran 18\)](#).
2. Stroj nagnite na bok, tako da bo zračni filter zgornji strani.
3. Odstranite 2 matici rezila in držalo ([Diagram 33](#)).

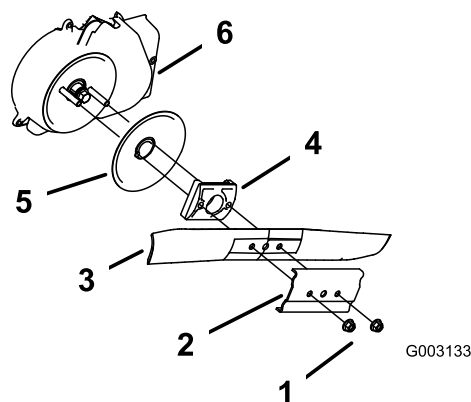


Diagram 33

- | | |
|------------------|---|
| 1. Matici rezila | 4. Gonilo rezila |
| 2. Držalo | 5. Kolesce za preprečevanje poškodb travne ruše |
| 3. Rezilo | 6. Varovalo sistema za zaustavitev rezil |

4. Odstranite rezilo ([Diagram 33](#)).
5. Namestite novo rezilo ([Diagram 33](#)).
6. Namestite prej odstranjeno držalo.
7. **Namestite matici rezila in ju zategnite z 20 do 37 Nm.**

Čiščenje sklopa zavorne sklopke rezila

Servisni interval: Vsakih 25 ur

Enkrat letno očistite varovalo sklopa zavorne sklopke za rezila, da preprečite zagozditev rezila med košnjo.

1. Odklopite kabel vžigalne svečke s svečke; glejte [Priprava za vzdrževanje \(stran 18\)](#).
2. Stroj nagnite na bok, tako da bo čep z merilno palico na spodnji strani.
3. Odstranite 2 matici rezila in držalo ([Diagram 34](#)).

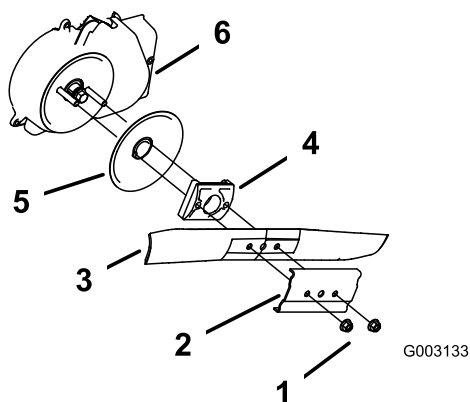


Diagram 34

- | | |
|------------------|--|
| 1. Matici rezila | 4. Gonilo rezila |
| 2. Držalo | 5. Kolut |
| 3. Rezilo | 6. Varovalo sklopa zavorne sklopke za rezila |

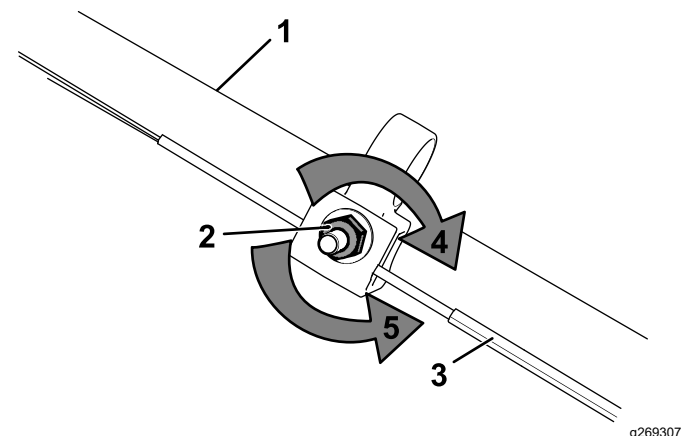


Diagram 35

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Ročaj (leva stran) | 4. Nastavitveno matico zavrtite v desno, da jo privijete. |
| 2. Nastavitvena matica | 5. Nastavitveno matico zavrtite v levo, da jo sprostite. |
| 3. Kabel samohodnega pogona | |

4. Odstranite rezilo ([Diagram 34](#)).
5. Odstranite gonilo rezila in kolut ([Diagram 34](#)).
6. Odstranite sklop zavorne sklopke za rezila ([Diagram 34](#)).
7. S ščetko ali puhalnikom zraka odstranite smeti z notranje strani pokrova in vseh delov.
8. Namestite varovalo sklopa zavorne sklopke za rezila, ki ste ga prej odstranili.
9. Znova namestite gonilo rezila in kolut, ki ste ju prej odstranili.
10. Namestite rezilo in držalo rezila, ki ste ju prej odstranili ([Diagram 34](#)).
11. Namestite matici rezila in ju zategnite z 20 do 37 Nm.

2. Preverite napetost kabla ([Diagram 35](#)), tako da ga povlečete nazaj ali potisnete naprej in zadržite v tem položaju.

Opomba: Če želite povečati moč pogona koles, kabel potisnite proti motorju, če želite zmanjšati moč, kabel povlecite stran od motorja.

3. Nastavitveno matico zavrtite v desno, da jo privijete in pritrdite kabel.

Opomba: Matico čvrsto privijte s ključem.

Nastavitev samohodnega pogona

Samo za modele s samohodnim pogonom

Samohodni pogon je treba nastaviti vedno po zamenjavi kabla samohodnega pogona oziroma če je samohodni pogon nepravilno nastavljen.

1. Nastavitveno matico obrnite v levo, da sprostite kabel ([Diagram 35](#)).

Skladiščenje

Stroj hranite v hladnem, čistem in suhem prostoru.

Varnost pri shranjevanju

Pred nastavljanjem, servisiranjem, čiščenjem in skladiščenjem stroja vedno ugasnite motor ter počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo in da se stroj ohladi.

Priprava stroja za shranjevanje

1. Ko zadnjič v sezoni dolivate gorivo, mu dodajte stabilizator za gorivo (npr. Toro Premium Fuel Treatment), kot je navedeno na etiketi.
2. Pravilno zavržite gorivo, ki ga morda niste porabili. Reciklirajte ga po lokalnih predpisih ali ga uporabite v avtomobilu.

Opomba: Glavni razlog za težek zagon motorja je staro gorivo v rezervoarju za gorivo. Goriva brez stabilizatorja ne hranite več kot 30 dni, goriva s stabilizatorjem pa ne več kot 90 dni.

3. Stroj pustite delovati, dokler ne zmanjka goriva.
4. Znova zaženite motor in ga pustite teči, dokler se znova ne ustavi. Motor je dovolj suh, ko ga ne morete več zagnati.
5. Odklopite kabel iz vžigalne svečke in kabel priključite na priklop za shranjevanje (če je nameščen).
6. Odstranite vžigalno svečko, skozi odprtino za vžigalno svečko dolijte približno 30 ml motornega olja in nekajkrat povlecite zagonsko vrv, da se olje razporedi po valju. Tako preprečite korozijo v času zunaj sezone košnje.
7. Znova rahlo privijte vžigalno svečko.
8. Privijte vse matice in vijake.

Odstranitev stroja iz skladišča

1. Preverite vse pritrdilne elemente in jih po potrebi privijte.
2. Odstranite vžigalno svečko in hitro zavrtite motor tako, da povlečete zagonsko vrv. S tem presežno olje iztisnete iz valja.
3. Namestite vžigalno svečko in jo z momentnim ključem privijte do 20 N·m.

4. Opravite vse potrebne vzdrževalne postopke; glejte [Vzdrževanje \(stran 18\)](#).
5. Preverite nivo motornega olja; glejte [Preverjanje nivoja motornega olja \(stran 9\)](#).
6. Napolnite rezervoar za gorivo s svežim gorivom; glejte [Polnjenje rezervoarja za gorivo \(stran 9\)](#).
7. Priključite kabel vžigalne svečke.

Izjava o zasebnosti za EGP/ZK

Kako podjetje Toro uporablja vaše osebne podatke?

Podjetje The Toro Company (»Toro«) spoštuje vašo zasebnost. Ko kupite naš izdelek, morda pridobimo določene vaše podatke, bodisi neposredno od vas bodisi od lokalnega zastopnika ali prodajalca izdelkov Toro. Podjetje Toro te podatke uporablja za izpolnjevanje svojih pogodbenih obveznosti – na primer za registracijo vaše garancije, obdelavo garancijskih zahtevkov ali za vzpostavljanje stika z vami v primeru vpoklica izdelkov – in za druge legitimne poslovne namene – na primer za preverjanje zadovoljstva strank, izboljšave izdelkov ali posredovanja informacij o izdelkih, ki bi vas utegnili zanimati. Podjetje Toro lahko deli vaše podatke s svojimi hčerinskimi podjetji, povezanimi družbami, zastopniki ali drugimi poslovnimi partnerji v zvezi s temi dejavnostmi. Vaše osebne podatke bomo morda razkrili, če nam tako nalaga zakonodaja oziroma v povezavi s prodajo, nakupom ali združevanjem podjetij. Vaših osebnih podatkov ne bomo nikoli prodali nobenemu drugemu podjetju za namene trženja.

Hramba vaših osebnih podatkov

Podjetje Toro bo vaše osebne podatke hranilo, dokler bo to potrebno za zgoraj navedene namene in skladno z zakonskimi predpisi. Za podrobnejše informacije o veljavnem obdobju hranjenja podatkov se obrnite na legal@toro.com.

Zavezanost podjetja Toro varnosti

Vaše osebne podatke bomo morda obdelovali v ZDA ali drugi državi, ki ima manj strogo zakonodajo na področju varstva podatkov kot država, v kateri prebivate. Kadar koli bomo vaše podatke prenesli iz države vašega prebivališča, bomo izvedli vse zakonsko predpisane ukrepe za zagotavljanje ustreznih ukrepov za varstvo vaših podatkov in varno ravnanje z njimi.

Dostop in popravki

Morda imate pravico do pregleda ali popravkov svojih osebnih podatkov ter do ugovora ali prepovedi njihove obdelave. Če želite to storiti, nam pošljite sporočilo po elektronski pošti na naslov legal@toro.com. Če imate pomisleke glede ravnanja z vašimi podatki v podjetju Toro, vas prosimo, da se obrnete neposredno na nas. Upoštevajte, da imajo osebe s prebivališčem v EU pravico do pritožbe pri pristojnemu organu za varstvo podatkov.



Count on it.